



## LIDA Stories

[lidastories.net](http://lidastories.net)

ایک بوڑھا آدمی بطور شوہر / Un uomo

anziano per marito

✎ Aranya

✉ Sunniva Høiby-Øiset

✉ Yasir Tayab (ur), Andrea Ciasca Marra

(it)



This work is licensed under a Creative Commons Attribution 4.0 International License.  
<https://creativecommons.org/licenses/by/4.0>

ایک بوڑھا آدمی بطور شوہر

Un uomo anziano per marito



✎ Aranya

✉ Sunniva Høiby-Øiset

✉ Yasir Tayab

|| 5

😊 اورو / Italiano (it)



میرا خیال تھا کہ ڈروے کے مرد دنیا کے بہترین مرد ہیں، لیکن یہ سچ نہیں ہے! اس آدمی سے ملنے سے پہلے جو میرا شوہر بن گیا، میں بنکک میں ایک فیکٹری میں کم کرتی تھی اور وہ پھیڈ میں رہتا تھا۔ ہم انٹرنیٹ کے ذریعے ملے اور آخر کار ہم اکٹھے رہنے لگے۔

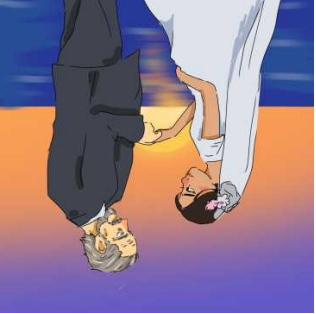
...

Io pensavo che gli uomini norvegesi fossero i migliori del mondo, ma non è vero! Prima di incontrare l'uomo che sarebbe diventato mio marito, io lavoravo in fabbrica a Bangkok, e lui viveva a Pattaya. Ci siamo conosciuti su internet e infine ci siamo messi insieme.

Dopo un po' abbiamo deciso di sposarci. Io  
 provengo da una famiglia povera, e avere un  
 marito straniero che si prendesse cura della mia  
 famiglia è stata una delle ragioni per cui l'ho  
 sposato.

...

کچھ عرصہ بعد ہم نے لائی بے لائی کے فیصلہ کو ایک غریب  
 گھرانے سے تعلق رکھتی تھی، اس لیے اس سے لائی کرنے کی ایک  
 وجہ یہ تھی کہ ایک غیر ملکی شوہر میرے خاندان کی دیکھ  
 بھل بھی کر سکتا تھا۔





ہم ڈروے چلے گئے اور میں نے ڈروے کی زین سیکھنے کے لیے اسکول چننا شروع کر دیا۔ یہ ایک مشکل وقت تھا۔ میرے پاس گڑی چلانے کا لائسنس نہیں تھا اور میرے شوہر کو مجھے گڑی پر سکول لے کر چننا پڑا، وہیں میرا انتظار کرنا پڑا اور پھر ہم واپس آئے۔ ایک طرف کا راستہ ایک گھنٹے کا تھا۔ تھوڑی دیر کے بعد ہم قریب منتقل ہو گئے، لیکن وہ پھر بھی مجھے اسکول لے جانے پر اصرار کرتا رہا۔ وہ نہیں چاہتا تھا کہ میں اکیلی چل کر جاؤں۔

...

Ci siamo trasferiti in Norvegia e io ho iniziato a andare a scuola per imparare il norvegese. È stata davvero dura. Non avevo la patente, così mio marito doveva portarmi a scuola in macchina, aspettare che io finissi e poi riportarmi a casa. La scuola era a un'ora di macchina da casa. Dopo un po' ci siamo trasferiti più vicino, ma lui comunque insisteva per portarmi in macchina alla scuola. Non voleva che ci andassi a piedi da sola.





اس کی بجائے اس کے پوس میرے لیے ایک اور کام تھا۔ گیاراج تعمیر کرنا۔ میں اس کے ہتحت تھی اور پورا کام میں نے کیا۔ وہ بیہر ہونے کی وجہ سے زیدہ کام نہیں کر سکتا تھا۔ اس نے مجھے گیاراج کی تعمیر سے کھٹی ہوئی رقم میں سے کوئی حصہ نہیں دیا۔

...

Lui invece aveva un altro lavoro per me: costruire un garage. Lui dirigeva i lavori e io facevo tutto quello che diceva. Non poteva far molto perché non stava bene. Non mi ha mai dato un soldo di quelli che ha ricavato dal garage.



ایک دن اس نے کہا کہ جب وہ گھر میں اکیلا ہوتا ہے تو بیزار ہو جاتا ہے، اس لیے اس نے فیصلہ کیا کہ ہمیں ایک کتا رکھنا چاہیے۔ میں ایک کتے کو نہیں رکھنا چاہتی تھی کیونکہ میں اسکول کے بعد تھک جاتی تھی اور مجھے بوم ورک کرنا ہوتا تھا۔ اس نے کہا کہ وہ ہر روز کتے کو سیر کروائے گا لیکن آخر کار مجھے ہی کتے اور اپنے بوڑھے شوہر دونوں کی دیکھ بھل کرنی پڑی۔

...

Un giorno mi ha detto che si annoiava a stare da solo a casa, così ha deciso di prendersi un cane. Io non volevo un cane perché dopo la scuola ero stanca e avevo dei compiti da fare. Lui diceva che avrebbe portato a spasso il cane ogni giorno, ma alla fine ho dovuto occuparmi io sia del mio anziano marito che del cane.